We discuss an ongoing experiment in linking two first-year seminar courses, one a stand-alone core mathematics course, the other a core English course on literature. Counting techniques and a basic introduction to infinity will be covered first in the math course, then used as a point of access into Borges’ short story “The Library of Babel”. Other strategies and techniques will be discussed as well, with special attention paid to how the literature course can in turn inform the math course. (Received September 20, 2007)